INOGENONE® G2
MANUEL D'UTILISATION

inogen®

Table des matières

Chapitre 1	**01**	**Indications, contre-indications et précautions d'ordre général**
Chapitre 2	**03**	**Description du concentrateur d'oxygène Inogen One® G2**
	03	Composants importants du concentrateur d'oxygène Inogen One® G2
	04	Commandes utilisateur
	05	Interfaces Utilisateur
	05	Connecteurs d'entrée/sortie
	06	Options d'alimentation
	08	Accessoires Inogen One® G2
Chapitre 3	**11**	**Mode d'emploi**
	11	Instructions générales
	15	Instructions supplémentaires
	18	Mode d'emploi de la batterie
	19	Entretien et maintenance de la batterie
Chapitre 4	**21**	**Signaux visuels et audibles du concentrateur d'oxygène Inogen One® G2 (y compris alarmes)**
Chapitre 5	**29**	**En cas de panne**
Chapitre 6	**31**	**Nettoyage, entretien et maintenance**
	31	Remplacement de la canule
	31	Nettoyage du boîtier
	32	Nettoyage et remplacement du filtre
	34	Autre entretien et maintenance
	34	Mis au rebut de l'équipement et des accessoires
Chapitre 7	**35**	**Symboles utilisés sur le concentrateur et les accessoires**
Chapitre 8	**37**	**Caractéristiques techniques du système Inogen One® G2**

1 Indications, contre-indications et précautions d’ordre général

Indications

Le concentrateur d’oxygène Inogen One® G2 est délivré sur ordonnance aux patients nécessitant une prise supplémentaire d’oxygène. Il fournit une forte concentration d’oxygène et est utilisé avec une canule nasale pour acheminer l’oxygène du concentrateur au patient. L’Inogen One® G2 s’utilise à la maison, dans les établissements de soins, les véhicules, les avions et divers environnements mobiles.

ATTENTION	En vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale. Cela peut également s'appliquer à d'autres pays.

AVERTISSEMENT	L’accès à une autre source d’oxygène est recommandé en cas de panne de courant ou de panne mécanique. Consultez votre fournisseur pour vous renseigner sur le type de système de secours recommandé.

ATTENTION	Il incombe au patient de prendre des dispositions pour emporter une autre source d’oxygène lors d'un voyage ; Inogen n’endosse aucune responsabilité pour le compte de personnes choisissant de ne pas suivre les recommandations du fabricant.

Contre-indications

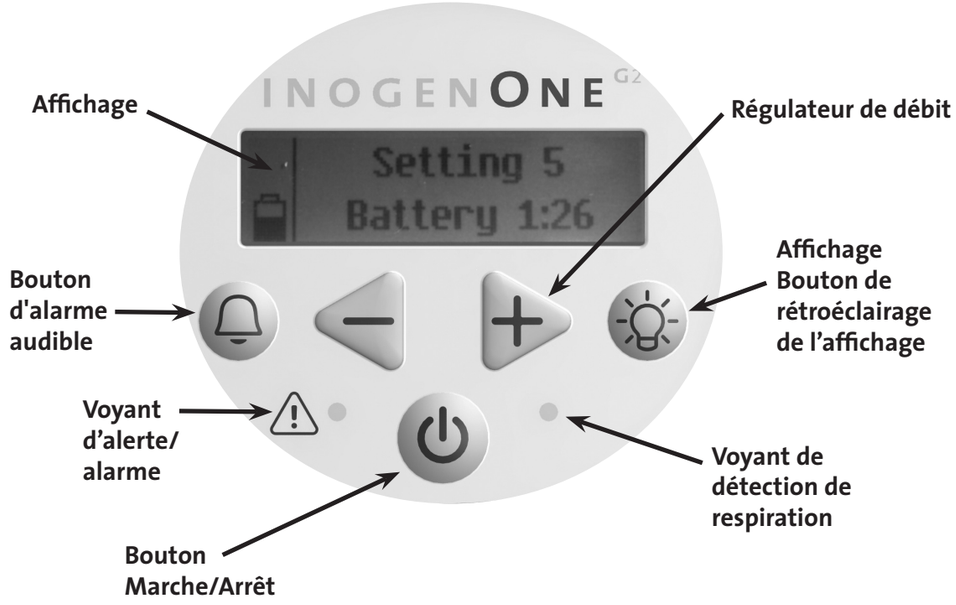
AVERTISSEMENT	Cet appareil n'a PAS ÉTÉ CONÇU pour la survie ou le maintien des fonctions vitales.
ATTENTION	Dans certaines circonstances, l'utilisation d'une oxygénothérapie sans ordonnance peut être dangereuse. Cet appareil doit uniquement être utilisé sur prescription médicale.
ATTENTION	Une surveillance ou une attention supplémentaire peut être nécessaire chez les patients incapables d'entendre, de voir les alarmes ou de communiquer leur gêne. Si le patient présente des signes de gêne, il doit consulter immédiatement un médecin.
ATTENTION	L'Inogen One® G2 n'a pas été conçu ni identifié pour être utilisé avec un humidificateur ou un nébuliseur. L'utilisation de cet appareil avec un humidificateur ou nébuliseur risque de compromettre la performance et/ou d'endommager l'équipement.

Précautions générales

AVERTISSEMENT	L'appareil produit de l'oxygène concentré qui accélère la combustion. NE PAS FUMER NI AVOIR UNE SOURCE DE CHALEUR à moins de 3 m de l'appareil en cours d'utilisation.
AVERTISSEMENT	Ne plongez pas l'Inogen One® G2 ou ses accessoires dans un liquide. Ne les exposez pas à l'eau ou aux précipitations. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie sous peine d'électrocution et/ou de dégâts matériels.
ATTENTION	N'utilisez pas d'huile, de graisse ou de produits à base de pétrole sur l' Inogen One® G2 ou à proximité de celui-ci.
ATTENTION	Ne laissez jamais l'Inogen One® G2 dans un environnement où la température peut monter très haut, comme une voiture vide par forte chaleur ambiante, sous peine d'endommager l'appareil.

2 Description du concentrateur d'oxygène Inogen One® G2

Composants importants du concentrateur d'oxygène Inogen One® G2



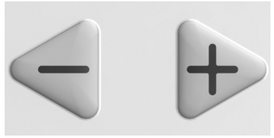
Commandes utilisateur

Bouton Marche/Arrêt
Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre l'appareil sous tension ; appuyez sans relâche pendant une seconde pour le mettre hors tension.

Bouton d'alarme audible
Une pression sur ce bouton permet de basculer entre l'activation et la désactivation de l'alerte de détection de respiration de l'Inogen One® G2 :

1. Mode Par défaut. À la mise sous tension de l'Inogen One® G2, l'alerte de détection de respiration est désactivée. La zone d'indication du mode d'affichage est vide en mode Par défaut.
2. Mode Alerte de détection de respiration. L'Inogen One® G2 alerte par des signaux visuels et audibles de l'absence de détection de respiration lorsque ce mode est activé et qu'aucune respiration n'a été détectée pendant 60 secondes. Lorsque cette alerte est activée, l'icône d'une cloche apparaît dans la zone d'indication du mode d'affichage.

Boutons de commande de régulation du débit
Utilisez les boutons + et – de régulation du débit pour sélectionner le paramètre comme indiqué sur l'affichage. Il existe cinq réglages, de 1 à 5.



Bouton de rétroéclairage de l'affichage
Appuyez dessus pour activer ; s'éteint automatiquement.

Interfaces Utilisateur

Affichage
Cet écran affiche le réglage du débit, l'état de l'alimentation, l'autonomie de la batterie et les erreurs. Si vous souhaitez changer la langue de l'écran LCD Inogen, contactez le Service clientèle d'Inogen.

Voyants
Un voyant rouge indique un changement d'état d'exploitation ou un état susceptible de nécessiter une intervention (alarme). Un voyant clignotant est de plus haute priorité qu'un voyant ne clignotant pas.

Signaux audibles
Un signal audible (bip) indique un changement d'état d'exploitation ou un état susceptible de nécessiter une intervention (alarme). Des bips plus fréquents indiquent des états de plus haute priorité.

Connecteurs d'entrée/sortie

Filtre à particules
Le filtre doit être placé à l'entrée d'air du concentrateur en cours de fonctionnement pour maintenir la pureté de l'air.

Embout de raccordement de la canule
La canule nasale se raccorde à cet embout pour la sortie d'air oxygéné d'Inogen One® G2.

Alimentation d'entrée c.c.
Connecteur d'alimentation provenant du bloc d'alimentation tous courants.

Options d’alimentation

Batterie ion-lithium rechargeable 12 cellules

La batterie alimente l’Inogen One® G2 sans que vous ayez à le brancher sur un circuit d’alimentation externe. Chargée à fond, la batterie permet 2 à 4 heures d’utilisation. La batterie se recharge lorsqu’elle est correctement installée dans l’Inogen One® G2 et que le concentrateur est branché sur l’alimentation c.a ou c.c. Le temps de recharge est de 4 heures au maximum. Reportez-vous à la section « Entretien et maintenance de la batterie ».

ALIMENTATION TOUS COURANTS

Présentation

Le bloc d’alimentation tous courants Inogen (BA-107/207) est utilisé pour alimenter le concentrateur Inogen One® G2 à partir d’une source d’alimentation c.a. ou c.c., ce qui permet à l’utilisateur de brancher le concentrateur à la maison, dans sa voiture ou tout autre endroit où se trouve une alimentation c.a. ou c.c.

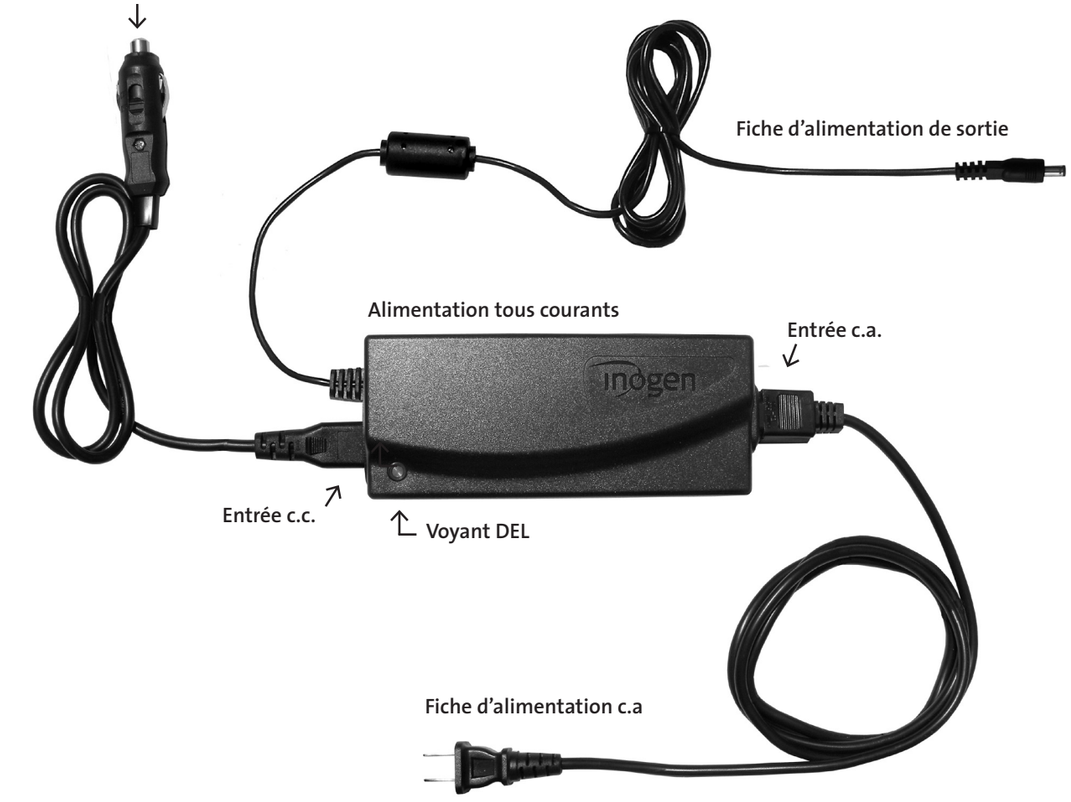
Description

Le bloc d’alimentation tous courants Inogen One® G2 a été spécialement conçu pour être utilisé avec le concentrateur d’oxygène Inogen One® G2 (IO-200). Il fournit un courant d’intensité et de tension précises nécessaires pour alimenter correctement l’Inogen One® G2 et est conçu pour être raccordé aux sources d’alimentation c.a. ou c.c. spécifiées. Lorsqu’il est utilisé avec une source d’alimentation c.a., le bloc d’alimentation s’adapte automatiquement aux tensions d’entrée allant de 100 V à 240 V (50-60HZ), ce qui permet de brancher l’appareil sur pratiquement n’importe quelle source d’alimentation du monde entier.

Le bloc d’alimentation tous courants charge la batterie Inogen One® G2 lorsqu’il est branché sur une alimentation d’entrée c.a. ou une source d’alimentation c.c., comme dans une voiture par exemple. Étant donnée l’alimentation restreinte dans les avions, le bloc d’alimentation tous courants ne peut être utilisé pour charger la batterie Inogen One® G2 lorsqu’il est utilisé à bord d'un avion.

Le bloc d’alimentation tous courants est utilisé avec les composants suivants :

- Bloc d’alimentation connecté à un câble d’alimentation de sortie permettant le raccordement à l’Inogen One® G2
- Câble d’alimentation d’entrée c.c. pour allume-cigares
- Câble d’alimentation d’entrée c.a.


Fiche d’alimentation c.c. allume-cigare pour l’utilisation dans une voiture/un véhicule de plaisance/un bateau/un avion
Fiche d’alimentation de sortie
Alimentation tous courants
Entrée c.a.
Entrée c.c.
Voyant DEL
Fiche d’alimentation c.a

Accessoires Inogen One® G2

AVERTISSEMENT	N'utilisez pas d'autres blocs d'alimentation/adaptateurs ou accessoires que ceux spécifiés dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'accessoires non spécifiés peut représenter un danger et/ou compromettre la performance de l'équipement.

Canule nasale
Une canule nasale doit être utilisée avec l'Inogen One® G2 pour fournir de l'oxygène à partir du concentrateur. L'utilisation d'une canule à lumière simple de 762 m de longueur est recommandée pour garantir une détection correcte de la respiration et l'administration d'oxygène.

REMARQUE	L'augmentation de la longueur de la canule peut réduire la perception des bruits au cours de l'administration du bolus d'oxygène.

Sacoche de transport
La sacoche de transport dispose d'une housse de protection munie d'une poignée et d'une bandoulière qui vous permettent de transporter l'Inogen One® G2. L'Inogen One® G2 peut fonctionner sur batterie durant le transport dans la sacoche.

Chariot
Le chariot possède des roues et une poignée télescopique qui facilitent le transport de l'Inogen One® G2. L'Inogen One® G2 peut fonctionner sur batterie durant le transport. Placez la sacoche de transport sur le chariot. Assurez-vous que la poignée du chariot est insérée entre la bande élastique située à l'arrière de la sacoche de transport et le devant de la sacoche.

Câble d'alimentation d'entrée c.c. à 4 broches pour avion
Prise d'alimentation c.c. à 4 broches pour l'utilisation dans l'avion sélectionné. Veuillez consulter la compagnie aérienne quant à la disponibilité d'une prise d'alimentation.

Batterie ion-lithium rechargeable 24 cellules
La batterie alimente l'Inogen One® G2 sans que vous ayez à le brancher sur un circuit d'alimentation externe. Chargée à fond, la batterie permet 4 à 8 heures d'utilisation. La batterie se recharge lorsqu'elle est correctement installée dans l'Inogen One® G2 et que le concentrateur est branché sur l'alimentation c.a ou c.c. Le temps de recharge est de 8 heures au maximum. Reportez-vous à la section « Entretien et maintenance de la batterie ».

3

Mode d’emploi

Instructions générales

1. Placez l’Inogen One® G2 dans un endroit bien ventilé.
L’entrée et l’évacuation d’air doivent être dégagées. Placez l’Inogen One® G2 de manière à pouvoir entendre toute alarme audible.

AVERTISSEMENT	Évitez d’utiliser l’Inogen One® G2 en présence de polluants, fumées ou vapeurs. N’utilisez pas l’Inogen One® G2 en présence d’anesthésiques inflammables, de nettoyants ou d'autres vapeurs chimiques.

ATTENTION	Ne bloquez pas l’admission ou l’évacuation d’air lorsque vous utilisez l’appareil. L’arrêt de la circulation de l’air ou la proximité d’une source de chaleur peuvent engendrer une accumulation de chaleur à l’intérieur et l’arrêt ou l’endommagement du concentrateur.

2. Assurez-vous que le filtre à particules est en place.

ATTENTION	N’utilisez pas l’Inogen One® G2 sans le filtre à particules. Le passage de particules dans le système risque d’endommager l’appareil.

3. Installation de la batterie.
Insérez la batterie de l'Inogen One® G2 en la faisant glisser en position et en la verrouillant à l'arrière du concentrateur.

ATTENTION	La batterie de l'Inogen One® G2 fait office d'alimentation secondaire en cas de coupure d'alimentation (c.a ou c.c.) externe prévue ou inattendue. Lorsque vous utilisez l'Inogen One® G2 à partir d'une alimentation c.a ou c.c. externe, une batterie Inogen One® G2 correctement installée doit se trouver dans l'appareil. Cette procédure assure un fonctionnement sans interruption et l'activation de toutes les alarmes et alertes en cas de coupure d'alimentation externe.

REMARQUE	La batterie de l'Inogen One® G2 exige une pleine recharge initiale ininterrompue à partir d'une batterie à l'état vide soit via l'Inogen One® G2, soit via la source d'alimentation c.a. Ne faites pas fonctionner l'Inogen One® G2 uniquement sur batterie tant que la charge initiale n'est pas terminée.

4. Branchement du bloc d'alimentation tous courants.
Branchez la fiche d'alimentation c.a. sur le bloc d'alimentation tous courants. Branchez la fiche d'alimentation c.a. sur la source d'alimentation et la fiche d'alimentation de sortie sur l'Inogen One® G2. Le voyant vert de l'alimentation tous courants s'allume et le concentrateur émet un bip.

ATTENTION	Assurez-vous que le bloc d'alimentation tous courants se trouve dans un endroit bien ventilé, car la dissipation de la chaleur ne peut se faire sans circulation d'air. Le bloc d'alimentation tous courants peut devenir brûlant en cours de fonctionnement. Assurez-vous qu'il se refroidisse avant la manipulation.

REMARQUE	Il n'est pas conseillé d'utiliser un adaptateur de fiche c.a. avec le bloc d'alimentation tous courants. Utilisez les câbles d'alimentation d'entrée c.a. Inogen spécifiés pour une utilisation internationale.

ATTENTION	Le bloc d'alimentation tous courants n'est pas étanche.

ATTENTION	Ne démontez pas le bloc d'alimentation tous courants, sous peine de provoquer la panne d'un des composants et/ou de poser un risque pour la sécurité.

ATTENTION	N'insérez rien d'autre dans la prise du bloc d'alimentation tous courants que le cordon d'alimentation fourni. Évitez d'utiliser des rallonges électriques avec l'Inogen One® G2. Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez-en une de marque Underwriters Laboratory (UL) et d'un diamètre minimum de 18. Ne branchez aucun autre appareil sur la même rallonge.

REMARQUE	Dans certaines situations (voir Caractéristiques techniques), le bloc d'alimentation tous courants risque de s'arrêter. Le voyant vert se mettra alors à clignoter ou s'éteindra. Dans ce cas, débranchez le bloc d'alimentation pendant 10 secondes minimum, puis rebranchez-le.

REMARQUE	Lorsque le bloc d'alimentation tous courants est débranché de la prise secteur c.a, débranchez-le également du concentrateur pour éviter la décharge inutile de la batterie.

5. Raccordement de la canule nasale à l'embout.
L'embout se situe à côté de la poignée de l'Inogen One® G2. L'utilisation d'une canule à lumière simple de 762 m de longueur est recommandée pour garantir une détection correcte de la respiration et l'administration d'oxygène. Un titrage supplémentaire peut être nécessaire pour garantir une administration d'oxygène correcte lors de l'utilisation d'une canule particulière.

ATTENTION	Pour garantir la circulation d'oxygène, assurez-vous que la canule nasale est correctement raccordée à l'embout et que la tubulure n'est ni coudée ni pincée d'aucune manière.

ATTENTION	Remplacez régulièrement la canule nasale. Renseignez-vous auprès de votre fournisseur ou de votre médecin pour déterminer la fréquence de remplacement de la canule.

6. Mise sous tension de l'Inogen One® G2 en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (ON/OFF).
Un court bip retentit après l'affichage du logo Inogen. Le message « Patientez SVP » s'affiche pendant le démarrage du concentrateur. L'affichage indique le débit sélectionné et l'état d'alimentation. Après une brève séquence de démarrage, une période de préchauffage de 2 minutes commence. Durant cette période, la concentration d'oxygène augmente jusqu'à la valeur spécifiée, mais il est également possible qu'elle ne soit pas atteinte. Il est possible qu'un temps de préchauffage supplémentaire soit nécessaire si l'Inogen One® G2 a été entreposé dans des lieux extrêmement froids.

7. Réglez le concentrateur Inogen One® G2 au débit prescrit par votre médecin ou clinicien.
Utilisez les boutons + ou – pour ajuster l'Inogen One® G2 au réglage souhaité. Le réglage en cours est affiché.

8. Placez la canule nasale sur le visage et respirez par le nez.
L'Inogen One® G2 détectera le début de l'inhalation et administrera une bouffée d'oxygène au moment précis où vous inhalerez. L'Inogen One® G2 détectera chaque respiration et continuera à administrer ainsi l'oxygène. L'Inogen One® G2 détecte les changements de fréquence respiratoire et administre l'oxygène uniquement quand vous en avez besoin. Parfois, si vous inhalez très rapidement entre deux respirations, l'Inogen One® G2 pourra ignorer une des respirations, donnant l'apparence d'une respiration ratée. Ceci peut être normal dans la mesure où l'Inogen One® G2 détecte et surveille les fluctuations au sein de votre schéma respiratoire. L'Inogen One® G2 détectera normalement la respiration suivante et administrera de l'oxygène en conséquence.

Un voyant vert clignotera à chaque détection d'une respiration. Assurez-vous que la canule nasale est placée droite sur votre visage et que vous respirez par le nez.

AVERTISSEMENT	Si vous commencez à vous sentir mal ou ressentez une gêne en utilisant cet appareil, consultez immédiatement votre médecin.

ATTENTION	L'Inogen One® G2 a été conçu pour fournir un écoulement d'oxygène ultra-pur. Une alarme d'appel « Oxygène faible » vous informera d'une chute de concentration d'oxygène. Si l'alarme persiste, contactez votre fournisseur.

Généralités
Pour couper l'alimentation, débranchez le cordon d'entrée de sa source (c'est-à-dire de la prise murale c.a., de l'adaptateur d'allume-cigares de voiture).

ATTENTION	Assurez-vous que le bloc d'alimentation tous courants n'est alimenté que par une seule source à la fois (c.a. ou c.c.). Il ne peut fonctionner correctement s'il est alimenté simultanément par une source c.a. et une source c.c.

Instructions supplémentaires

Pour l'utilisation à domicile avec une alimentation c.a.
Pour utiliser le bloc d'alimentation avec une source d'alimentation c.a., suivez ces instructions :

1. Branchez l'alimentation d'entrée c.a. sur le bloc d'alimentation.
2. Branchez la fiche d'alimentation c.a. sur la source d'alimentation et la fiche d'alimentation de sortie sur l'Inogen One® G2. Le voyant vert qui s'allume alors indique que le bloc d'alimentation tous courants est alimenté.

Voyager avec votre système Inogen One® G2

Le système Inogen One® G2 rend les voyages en avion, bateau, voiture ou train plus pratiques que jamais pour les utilisateurs d'oxygène. À présent, vous bénéficiez des mêmes performances et fonctionnalités de qualité lorsque vous voyagez que ce que vous avez l'habitude de recevoir de votre Inogen One® G2 à domicile. Voici quelques instructions utiles et importantes qui vous permettront de maximiser les performances et fonctionnalités de votre Inogen One® G2 lorsque vous l'utilisez en voyage.

Vous devez commencer par planifier votre voyage en dressant une liste des articles à ne pas oublier. Cette liste doit inclure :

✓ Alimentation tous courants

✓ Batterie(s) supplémentaire(s) si nécessaire

✓ Numéros de téléphone importants, comme celui de votre médecin et de votre prestataire de soins à domicile ou des fournisseurs situés dans la région où vous voyagerez

✓ Prévoyez une source d'oxygène de secours en cas de panne de courant ou de panne mécanique prolongée

Utilisation dans une voiture/un véhicule de plaisance/un bateau
Pour utiliser le bloc d'alimentation tous courants avec une source d'alimentation c.c., suivez ces instructions :

1. Branchez l'alimentation d'entrée c.c. sur le bloc d'alimentation.
2. Branchez la fiche d'alimentation c.c. (adaptateur d'allume-cigares) sur la source d'alimentation et la fiche d'alimentation de sortie sur l'Inogen One® G2. Le voyant vert qui s'allume alors indique que le bloc d'alimentation est alimenté.

3. La fiche doit s'insérer dans la prise sans trop forcer et rester bien en place. L'adaptateur d'allume-cigares comporte un interrupteur à glissière préréglé sur la position étroite. Il s'adapte ainsi à la plupart des prises d'allume-cigares d'automobile. S'il y a du jeu entre l'adaptateur d'allume-cigares et la prise, réglez l'interrupteur à glissière sur la position « large ».
4. Assurez-vous que la prise de l'allume-cigares de l'automobile possède un fusible adapté aux exigences d'alimentation de l'Inogen One® G2 (15 A minimum).

AVERTISSEMENT	L'extrémité de la fiche de l'adaptateur d'allume-cigares devient CHAUDE en cours d'utilisation. N'y touchez pas immédiatement après l'avoir retirée de l'allume-cigares.

ATTENTION	Assurez-vous que la prise de l'allume-cigares de l'automobile est dépourvue de cendres de cigarette et que la fiche de l'adaptateur s'insère correctement, sous peine de surchauffe.

ATTENTION	N'utilisez pas le bloc d'alimentation tous courants avec un répartiteur d'adaptateur d'allume-cigares ou une rallonge électrique, sous peine de surchauffe du câble d'alimentation d'entrée c.c.

ATTENTION	Ne démarrez pas l'automobile via une connexion provisoire avec le bloc d'alimentation tous courants branché, sous peine d'engendrer des pics de tension susceptibles d'arrêter et/ou d'endommager le bloc d'alimentation.

ATTENTION	Lorsque vous mettez l'Inogen One® G2 sous tension dans une automobile, assurez-vous que le moteur tourne. L'utilisation de l'appareil avec le moteur de l'automobile à l'arrêt risque de vider la batterie de l'automobile.

Voyager en avion
La FAA autorise l'utilisation de l'Inogen One® G2 à bord de l'ensemble des avions des États-Unis. Voici quelques points qui faciliteront votre voyage.

Planifiez votre vol

Lorsque vous prenez l'avion avec l'Inogen One® G2, vous devez informer la compagnie aérienne que vous utiliserez votre Inogen One® G2 à bord de l'appareil. Vous devez également conserver sur vous une déclaration signée de votre médecin qui mentionne :

- Votre capacité à voir/entendre les alarmes et à réagir de manière appropriée.
- Lorsque l'utilisation d'oxygène est nécessaire (pendant l'intégralité du voyage ou une partie).
- Le débit maximum correspondant à la pression de la cabine dans des conditions d'utilisation normales.

- Une nouvelle déclaration ne sera pas nécessaire pour chaque vol, mais la déclaration doit être disponible lors de chaque vol.
- Certains appareils de compagnies aériennes sont équipés de prises électriques. Vous pouvez demander à bénéficier d'un siège muni d'une prise électrique compatible avec votre Inogen One® G2. Cependant, la disponibilité dépend de la compagnie aérienne, du type d'appareil et de la qualité du service. Vous devez vous renseigner auprès de votre compagnie aérienne quant à la disponibilité et toujours prévoir une autonomie de batterie suffisante pour la durée de votre vol, ainsi qu'une batterie supplémentaire en cas de retards imprévus.
- Étant donné que les avions font appel à différentes configurations d'alimentation, votre bloc d'alimentation tous courants est équipé de deux adaptateurs d'alimentation c.c. séparés : un adaptateur d'allume-cigares communément utilisé et un adaptateur à 4 broches moins courant (vendu séparément). Puisqu'il est difficile de déterminer le type d'alimentation que présentera votre avion, nous vous conseillons de conserver les deux adaptateurs lors de votre vol.

Avant votre vol

Voici quelques faits à garder en mémoire le jour du départ de votre avion :

- Assurez-vous que votre Inogen One® G2 est propre, en bon état et qu'il ne présente pas de dommages ou d'autres signes d'usure excessive ou d'abus.
- Emportez suffisamment de batteries chargées pour utiliser l'Inogen One® G2 pendant la durée du vol, ainsi qu'une batterie supplémentaire en cas de retards imprévus.
- Les compagnies aériennes régionales/de troisième niveau ne proposent pas d'alimentation électrique à bord. Si votre programme de voyage exige que vous empruntiez des vols de compagnies aériennes régionales, vous devrez prévoir une autonomie de batterie suffisante pour la durée de votre vol, ainsi qu'une batterie supplémentaire en cas de retards imprévus.

ATTENTION	Il est possible que les compagnies aériennes ne soient pas équipées pour vous fournir en oxygène d'appoint.

- Arrivez à l'aéroport en avance. Il est possible que le personnel de sécurité de l'aéroport consacre du temps supplémentaire à l'inspection de votre Inogen One® G2.
- Pendant que vous attentez votre vol, vous pourrez peut-être conserver l'autonomie de votre batterie en branchant le bloc d'alimentation tous courants de votre Inogen One® G2 sur une prise électrique du terminal de l'aéroport, le cas échéant.
- Vous devez informer la compagnie aérienne que vous utiliserez votre Inogen One® G2. Conservez la lettre de votre médecin à disposition et prête pour l'inspection s'il y a lieu.

Pendant votre vol

1. Si vous utilisez la prise d'alimentation de l'avion, retirez la batterie du concentrateur d'oxygène One® G2. Étant donnée l'alimentation restreinte dans les avions, le bloc d'alimentation tous courants ne peut être utilisé pour charger la batterie Inogen One® G2 lorsqu'il est utilisé à bord d'un avion.
2. Branchez la fiche d'alimentation c.c. correspondant au type d'alimentation de l'avion (reportez-vous aux photos des pages 7 et 9). Renseignez-vous auprès du personnel de la compagnie aérienne pour vous assurer de la compatibilité.

- Pendant le trajet en taxi, le décollage et l'atterrissage, placez votre Inogen One® G2 sous le siège situé en face de vous. Votre Inogen One® G2 se placera en position verticale sous les sièges de la plupart des compagnies aériennes. Cependant, si cela ne vous convient pas, vous pourrez le tournez sur le côté.
- Il n'est pas nécessaire d'éteindre votre Inogen One® G2 pendant le trajet en taxi, le décollage et l'atterrissage, si la déclaration écrite de votre médecin stipule que vous devez recevoir de l'oxygène lors de ces périodes.

ATTENTION	Un changement d'altitude (par exemple, du niveau de la mer à la montagne) risque de diminuer la quantité totale d'oxygène à la disposition du patient. L'Inogen One® G2 a été contrôlé afin de fournir de l'oxygène jusqu'à 10 000 pieds (3048 m). Consultez votre médecin avant de voyager à des altitudes supérieures ou inférieures à la normale pour déterminer si vos réglages de débit doivent être modifiés.

Après votre vol

- N'oubliez pas de recharger les batteries supplémentaires que vous avez pu utiliser avant votre prochain vol.

Voyager en bus, train ou bateau

Contactez votre transporteur pour savoir si des prises d'alimentation sont disponibles.

Mode d'emploi de la batterie

Assurez-vous que la batterie est en place et chargée. Débranchez l'Inogen One® G2 de son alimentation. Lorsque l'Inogen One® G2 fonctionne sur batterie, la batterie se décharge. L'affichage indique le pourcentage résiduel estimé (%) ou les minutes d'autonomie restantes.

Lorsque le concentrateur détecte que la durée d'autonomie de la batterie est inférieure à 10 %, une alerte de basse priorité retentit. Une fois la batterie vide, l'alerte se transforme en alerte de haute priorité.

Lorsque la durée d'autonomie de la batterie est minimum, procédez d'une des manières suivantes :

- Branchez l'Inogen One® G2 sur une source d'alimentation c.a ou c.c. à l'aide du bloc d'alimentation tous courants.
- Remplacez la batterie par une batterie chargée après avoir mis l'Inogen One® G2 hors tension (en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt).
- Si la batterie est épuisée, rechargez-la ou enlevez-la du concentrateur.

Si l'Inogen One® G2 est alimenté par le bloc d'alimentation tous courants, les batteries se rechargeront en cours de fonctionnement. Si vous laissez l'Inogen One® G2 branché au-delà du temps de recharge complet, vous ne risquez pas d'endommager le concentrateur ou la batterie.

Recharge normale de la batterie

Pour garantir la recharge correcte de la batterie, inspectez l'adaptateur de la fiche d'alimentation de sortie c.a et c.c. utilisé et assurez-vous qu'il est correctement inséré dans la prise secteur. Observez l'affichage ou les voyants qui indiquent l'état de charge.

REMARQUE	Lorsque vous commencez à recharger une batterie vide, la procédure de recharge peut commencer et s'arrêter au cours des premières minutes.

Entretien et maintenance de la batterie

La batterie ion-lithium de l'Inogen One® G2 demande des attentions particulières pour garantir des performances adéquates et une longue durée de vie. Utilisez uniquement des batteries Inogen One® G2 avec votre concentrateur Inogen One® G2.

Effet de la température sur la performance de la batterie

La batterie 12 cellules de l'Inogen One® G2 alimente le concentrateur Inogen One® G2 pendant 2 à 4 heures dans la plupart des conditions ambiantes. Pour prolonger la durée d'utilisation de votre batterie, évitez de l'utiliser à des températures inférieures à 5 °C (41°F) ou supérieures à 35 °C (95°F) pendant des périodes prolongées.

Horloge indiquant le temps restant de l'autonomie de la batterie

L'Inogen One® G2 affiche continuellement le temps restant de l'autonomie de la batterie. Cette indication de temps n'est qu'une estimation, le temps restant réel d'autonomie peut légèrement varier.

Veuillez suivre ces consignes importantes pour maximiser les performances et la durée de vie de la batterie :

- Stockez la batterie dans un lieu sec et frais. Stockez-la avec un niveau de charge de 40-50%.
- Une fois par mois : rechargez complètement la batterie puis déchargez-la jusqu'à 10% et rechargez-la complètement de nouveau.
- Si vous utilisez plusieurs batteries, assurez-vous que chaque batterie est étiquetée (1, 2, 3 ou A, B, C, etc.) et alternez régulièrement les batteries. Les batteries ne doivent pas rester inactives pendant des périodes prolongées.

4 Signaux visuels et audibles du concentrateur d'oxygène Inogen One® G2

Mode	Texte
Alimen-tation	

Icônes de l'affichage

L'affichage de l'Inogen One® G2 se divise en trois zones. Dans l'angle supérieur gauche se trouve l'état d'alerte de détection des respirations. Dans l'angle inférieur gauche se trouve indiqués l'alimentation et le niveau de charge de la batterie. La droite de l'affichage contient des informations textuelles, comme le réglage de débit, la durée d'autonomie de la batterie et des avis d'erreur.

Icônes d'état d'alimentation

Ces icônes sont des exemples de celles qui s'affichent dans la fenêtre d'état d'alimentation de l'affichage lorsque l'Inogen One® G2 fonctionne sur batterie.

Icône	Signification
	La batterie est vide.
	Il reste moins de 10 % d'autonomie batterie. Cette icône clignote.
	Il reste environ 40 à 50 % d'autonomie batterie.
	La batterie est chargée à fond.

Icônes d’état d’alimentation (suite)

Les icônes ci-dessous sont des exemples d’icônes qui s’affichent lorsque l’Inogen One® G2 fonctionne sur une alimentation externe et recharge la batterie. L’icône de l’éclair indique qu’une alimentation externe est branchée.

Icône	Signification
	La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est compris entre 60 et 70 %.
	La batterie est chargée à fond et se rechargera au besoin pour maintenir sa charge.
	La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est inférieur à 10 %.
	L’Inogen One® G2 fonctionne sur une alimentation externe sans batterie présente.

Icônes de mode

Il s’agit des icônes qui apparaissent dans la fenêtre du mode de l’affichage.

Icône	Signification
	L’alarme de détection de respiration a été activée.
[blanc]	Le concentrateur est en mode de détection de respirations standard et l’alerte de détection de respiration est désactivée. Il s'agit de l’état par défaut.

Texte de l’affichage

REMARQUE	Lorsque deux états se présentent simultanément, l’état de plus haute priorité s’affiche.

Messages d’information

Les informations suivantes qui s’affichent ne sont pas accompagnées d’un signal audible ni d’un changement visuel des voyants.

Affichage et texte du message	État/action/explication
inogen	Le logo Inogen s’affiche au démarrage.
Réglage X batterie HH:MM	Affichage par défaut lorsque vous utilisez l’appareil sur batterie. « X » représente le réglage de débit sélectionné (par ex., Réglage 2). « HH:MM » représente la durée d’autonomie approximative de la batterie (par ex., 1:45).
Réglage X En charge xx (ou) Batterie chargée	Affichage par défaut lorsque l’appareil fonctionne sur une alimentation externe et que la batterie est en cours de recharge. « xx% » représente le pourcentage de charge de la batterie (par ex., 86 %).
Réglage X batterie xx%	Affichage par défaut lorsque la batterie n’est pas en cours de recharge ou lorsque la durée d’autonomie n’est pas fournie par la batterie.
En charge xx % (ou) Batterie chargée	Affichage lorsque le concentrateur est branché et utilisé pour charger une batterie (inutilisé pour la production d’oxygène). Il est normal qu'une batterie chargée à fond affiche un niveau de charge compris entre 95% et 100% lorsqu'une alimentation externe est branchée. Cette fonction maximise la durée de vie utile de la batterie.

Avertissements

Les messages d’avertissement suivants sont accompagnés d’un **bip bref**.

Affichage et texte du message	État/action/explication
Inogen One® est en cours d'arrêt	Vous avez appuyé pendant deux secondes sur le bouton Marche/Arrêt. Le concentrateur procède à l’arrêt du système.
HH:MM Vx.x	Vous avez appuyé sur le bouton Alarme audible pendant 5 secondes.

Alertes de basse priorité

Les messages d'alerte de basse priorité suivants sont accompagnés d'un **double bip** et d'un **voyant orange allumé en continu**.

Affichage et texte du message	État/action/explication
Alimentation externe trop faible	L'alimentation externe est trop faible pour faire fonctionner l'appareil, qui fonctionne sur batterie bien qu'il soit branché. Vérifiez les branchements du cordon d'alimentation externe. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.
Alimentation externe trop puissante	L'alimentation externe est trop puissante. Vérifiez les branchements du cordon d'alimentation externe. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.
Batterie déchargée Brancher fiche	La charge de la batterie est faible (moins de 10 % restant). Branchez une alimentation externe ou mettez hors tension et insérez une batterie chargée à fond.
Erreur batterie Voir manuel	Une erreur batterie s'est produite. Installez une nouvelle batterie ou retirez la batterie et faites fonctionner le concentrateur sur une alimentation externe. Si cette erreur se reproduit avec la même batterie, cessez de l'utiliser et contactez votre fournisseur.
Oxygène trop faible Voir manuel	Le concentrateur produit de l'oxygène à un niveau légèrement faible (< 82 %). Si cela persiste, contactez votre fournisseur.

Alertes de basse priorité (suite)

Affichage et texte du message	État/action/explication
Retirer batterie pour refroidir	La batterie a dépassé sa température de recharge et la recharge s'est arrêtée. La batterie ne se rechargera pas tant que cette alerte sera présente, mais commencera à se recharger dès que la température de la batterie sera retombée dans une plage normale. Si vous ne pouvez pas attendre que la batterie se recharge, retirez-la du concentrateur et laissez-la refroidir à l'air libre pendant 10 à 15 minutes environ. Ensuite, réinsérez la batterie dans l'Inogen One® G2. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur.
Erreur comm Voir manuel	Le concentrateur est en cours de production d'oxygène, mais ne peut pas signaler l'état de charge de la batterie. Remplacez la batterie. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.
Entretien nécessaire	Le concentrateur exige une maintenance le plus tôt possible. Le concentrateur fonctionne dans les limites spécifiées et peut continuer à être utilisé. Contactez votre fournisseur pour convenir d'une maintenance.
02 Panne capteur Voir manuel	Le capteur d'oxygène du concentrateur n'a pas bien fonctionné. Vous pouvez continuer à utiliser le concentrateur. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.

Alertes de priorité moyenne

Les messages d'alerte de priorité moyenne suivants sont accompagnés d'un **triple bip**, répété toutes les 25 secondes, et d'un **voyant rouge clignotant**.

Affichage et texte du message	État/action/explication
Batterie CHAUDE Avertissement	La batterie a dépassé la température limite pendant que le concentrateur fonctionnait sur batterie. Si possible, déplacez le concentrateur dans un endroit plus frais ou branchez l'appareil sur un circuit d'alimentation externe et retirez la batterie. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.
Respiration non détectée Vérifiez canule	Le concentrateur ne détecte aucune respiration. Vérifiez que la canule est raccordée au concentrateur, qu'il n'y a aucune coudure dans la tubulure et que la canule est correctement placée dans votre nez. Si le Satellite Conserver est branché, assurez-vous que la commande de débit du concentrateur est réglée sur le mode Satellite. Cette alerte peut être activée ou désactivée à l'aide du bouton Mode.
Erreur système Voir manuel	Le concentrateur a rencontré une erreur, mais il est capable de continuer à fonctionner. Dès que vous le pouvez : • Retirez et réinsérez la batterie et/ou • Vérifiez les branchements du cordon d'alimentation externe. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.
Erreur oxygène Entretien nécessaire	La concentration de la sortie en oxygène est inférieure à 50 %. Si cela persiste, utilisez vos bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur pour convenir d'une réparation.

Alertes de haute priorité

ATTENTION	Si vous n'êtes pas à proximité de l'Inogen One® G2, il est possible que vous n'entendiez ou ne voyiez pas les alertes de haute priorité. Assurez-vous que l'Inogen One® G2 se trouve à un endroit où vous pourrez entendre ou voir les signaux d'alerte et où les alarmes pourront être détectées si elles se déclenchent.

Les messages d'alerte de haute priorité suivants sont accompagnés d'un **schéma de 5 bips**, répété toutes les 10 secondes, **et d'un voyant rouge clignotant**.

Affichage et texte du message	État/action/explication
Batterie vide Brancher fiche	La batterie du concentrateur est trop faible pour produire de l'oxygène. Branchez le circuit d'alimentation extérieure ou changez de batterie, puis redémarrez l'appareil au besoin en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt
Batterie CHAUDE Arrêt	La batterie a dépassé la température limite pendant que le concentrateur fonctionnait sur batterie. Le concentrateur a cessé de produire de l'oxygène. Déplacez, si possible, le concentrateur dans un endroit plus frais, puis mettez-le hors tension avant de le remettre sous tension. Assurez-vous que l'admission d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que le filtre à particules est propre. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur.
Système CHAUD Arrêt	La température du concentrateur est trop élevée et la production d'oxygène s'arrête. Assurez-vous que l'admission d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que le filtre à particules est propre. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur.

Alertes de haute priorité (suite)

Affichage et texte du message	État/action/explication
Système FROID Arrêt	Ceci peut être dû à l'entreposage du concentrateur dans une pièce froide (moins de 0 °C). Déplacez le concentrateur vers un endroit plus chaud pour assurer un réchauffement de l'appareil avant de le démarrer. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur.
Erreur (###) Entretien nécessaire	Le concentrateur a cessé de produire de l'oxygène et est en cours d'arrêt. Vous devez : 1. Noter le numéro d'erreur 2. Utiliser les bouteilles d'oxygène de secours 3. Contacter votre fournisseur

5 Dépannage

Des solutions à certains problèmes possibles sont décrites dans ce chapitre.

Concentrateur d'oxygène Inogen One® G2

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Tout problème accompagné d'informations relatives à l'affichage du concentrateur, les témoins lumineux et/ou les signaux audibles.	Voir chapitre 4	Voir chapitre 4
Le concentrateur ne se met pas sous tension lorsque vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.	Batterie déchargée ou absente	Utilisez une alimentation externe ou remplacez la batterie par une batterie chargée à fond
	Dysfonctionnement	Contactez votre fournisseur
Pas d'oxygène	Concentrateur hors tension	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour alimenter le concentrateur
	Canule mal raccordée, coudée ou obstruée	Vérifiez la canule et son raccordement à l'embout du concentrateur

6 Nettoyage, entretien et maintenance

Remplacement de la canule

Votre canule nasale doit être régulièrement nettoyée ou remplacée. Pour obtenir des conseils sur le nettoyage ou le remplacement de la canule, consultez votre médecin et/ou votre fournisseur et/ou le fabricant de la canule. L'utilisation d'une canule à lumière simple de 762 m de longueur est recommandée pour garantir une détection correcte de la respiration et l'administration d'oxygène.

ATTENTION	L'utilisation d'une autre canule qu'une canule à haut débit (Salter 1600Q, par ex.) risque de limiter l'administration d'oxygène et/ou la fixation aux embouts.

Nettoyage du boîtier

Vous pouvez nettoyer l'extérieur du boîtier avec un chiffon humecté d'un détergent liquide doux (par ex., Dawn™) et d'eau.

AVERTISSEMENT	Ne plongez pas l'Inogen One® G2 ou ses accessoires dans l'eau et ne laissez pas l'eau s'infiltrer dans le boîtier sous peine d'électrocution et/ou de dommages.

AVERTISSEMENT	N'utilisez pas d'autres nettoyants que ceux spécifiés dans ce Manuel d'utilisation. N'utilisez pas de nettoyants à base d'alcool, d'alcool isopropylique, de chlorure d'éthylène ou de pétrole sur les boîtiers ou sur les filtres à particules.

Nettoyage et remplacement du filtre

Le filtre à particules doit être nettoyé une fois par semaine afin d'assurer la libre circulation de l'air. Retirez le filtre de la partie avant de l'appareil. Nettoyez le filtre à particules avec un détergent doux liquide (Dawn™, par ex.) et de l'eau ; rincez à l'eau et laissez sécher à l'air avant de réutiliser.

REMARQUE	Il est possible que vous deviez nettoyer le filtre à particules plus souvent dans des environnements poussiéreux.

Pour faire l'acquisition de filtres à particules supplémentaires, contactez votre fournisseur ou Inogen.

Filtre de sortie

Le filtre de sortie a pour objectif de protéger l'utilisateur contre l'inhalation de petites particules dans le gaz en circulation. L'Inogen One® G2 inclut un filtre de sortie, commodément situé derrière l'embout de raccordement de la canule amovible. Inogen exige que ce filtre soit remplacé entre chaque patient.

Le filtre de sortie peut être remplacé par le fournisseur ou par le propriétaire à l'aide de la trousse de remplacement du filtre de sortie (RP-107).

Remplacement du fusible du câble d'alimentation d'entrée c.c.
La fiche d'alimentation c.c. de l'allume-cigares comporte un fusible. Si le câble d'alimentation d'entrée c.c. est utilisé avec une source d'alimentation de qualité reconnue et que le bloc d'alimentation ne fonctionne pas (aucune alimentation de sortie et le voyant vert est éteint), il se peut que le fusible doive être changé.

Pour remplacer le fusible, suivez les instructions suivantes en vous référant à la photo ci-dessous.

1. Retirez l'extrémité en dévissant le dispositif de retenue. Utilisez un outil si nécessaire.
2. Retirez le dispositif de retenue, l'extrémité et le fusible.
3. Le ressort doit rester à l'intérieur du boîtier de l'adaptateur de l'allume-cigares. Si le ressort est retiré, veillez à le remettre en place avant d'insérer le fusible de rechange.
4. Installez un fusible de rechange, n° de réf. Inogen 125 (BUSS MDA-12)* et ré-assemblez l'extrémité. Assurez-vous que la bague de retenue est correctement en place et bien serrée.

Fiche de l'adaptateur de l'allume-cigares **Fusible** **Extrémité du dispositif de retenue** **Dispositif de retenue**

ATTENTION	Pour ne pas risquer d'incendie, n'utilisez que le fusible spécifié.

Autres maintenance et entretien

AVERTISSEMENT	Ne démontez pas l'Inogen One® G2 ou l'un de ses accessoires et n'essayez pas d'effectuer d'autres tâches de maintenance que celles décrites dans la section de dépannage ; leur démontage présente un danger d'électrocution et annulera la garantie. Ne retirez pas le sceau d'inviolabilité. Pour des incidents autres que ceux décrits dans ce manuel, contactez votre fournisseur afin de bénéficier d'un entretien effectué par du personnel agréé.
ATTENTION	N'utilisez pas de lubrifiants sur l'Inogen One® G2 ou ses accessoires.

Mis au rebut de l'équipement et des accessoires

Suivez les directives locales en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage de l'Inogen One® G2 et de ses accessoires. Si la directive DEEE s'applique, ne procédez pas à la mise au rebut dans une décharge municipale ne pratiquant pas le tri sélectif. En Europe, contactez le représentant autorisé de l'UE pour obtenir des instructions concernant la mise au rebut.
La batterie contient des cellules ion lithium et doit être recyclée. La batterie ne doit pas être jetée au feu.

Liste des points d'entretien

- Batterie 12 cellules de l'Inogen One® G2 (modèle BA-200)
- Batterie 24 cellules de l'Inogen One® G2 (modèle BA- 224)
- Remplacement des filtres à particules d'admission (modèle RP-200)
- Trousse de remplacement du filtre de sortie (modèle RP-107)

7 Symboles utilisés sur le concentrateur et les accessoires

Symbole	Signification
AVERTISSEMENT	Un avertissement indique que la sécurité personnelle du patient peut être mise en danger. Respectez les avertissements sous peine de blessures graves.
ATTENTION	Une mise en garde indique qu'une précaution ou une procédure de maintenance devra être suivie, sous peine de blessures mineures ou de dégâts matériels.
	Pour des instructions, reportez-vous au Manuel d'utilisation.
	En vertu de la loi fédérale des États-Unis, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale Cela peut également s'appliquer à d'autres pays.
	Alimentation c.a
	Alimentation c.c.
	Ne pas fumer pendant que l'appareil fonctionne
	Pas de flammes nues (concentrateur) ; Ne pas jeter au feu (batterie)

Symbole	Signification
	Tenir au sec
	Utiliser uniquement à l’intérieur ou à un endroit sec ; ne pas mouiller
	Ne pas utiliser d’huile ou de graisse
	Ne pas démonter
	Ne pas mettre au rebut dans une décharge municipale ne pratiquant pas le tri sélectif.
	Composant appliqué de type BF, non prévu pour une application cardiaque
	Appareil de classe II
	Logo de certification de l’agence de sécurité électrique
	Conforme aux Directives de l'UE en vigueur, y compris la Directive relative aux dispositifs médicaux

Étiquette d’interface utilisateur

Symbole	Signification
	Bouton Marche/Arrêt
	Bouton de rétroéclairage de l’affichage
	Augmentation du débit
	Diminution du débit
	Bouton d'alarme audible

8 Caractéristiques techniques du système Inogen One® G2

Concentrateur Inogen One® G2

Dimensions :	L x l x h : 27,3 cm x 10,0 cm x 24,3 cm
Poids :	3,3 kg (batterie 12 cellules comprise)
Bruit :	Moins de 38 dBA (tel qu’emballé) sur réglage 2
Temps de préchauffage :	2 minutes
Concentration d’oxygène :	90% - 3% /+ 6% à tous les réglages
Réglages de débit :	5 réglages : 1 à 5
Alimentation :	Alimentation tous courants : Entrée c.a. : 100 à 240 V c.a. 50 à 60 Hz Détection automatique : 1,0 A Entrée c.c. : 13,5-15 V d.c.,10 A Sortie c.c. : 19 V c.c., 5,0 A max. Batterie rechargeable : Tension : 12,0 à 16,8 V d.c.
Durée d’autonomie de la batterie :	Jusqu'à 4 heures avec batterie 12 cellules Jusqu'à 8 heures avec batterie 24 cellules
Temps de recharge de la batterie :	Jusqu'à 4 heures pour batterie 12 cellules Jusqu'à 8 heures pour batterie 24 cellules
Conditions ambiantes d’exploitation :	Température : 5 à 40˚C Humidité : 0 à 95 %, sans condensation Altitude : 0 à 10 000 pieds (0 à 3 048 mètres)
Conditions ambiantes de stockage :	Température : -20 à 60˚C Humidité : 0 à 95 %, sans condensation Stocker dans un environnement sec.
Transport :	Tenir au sec, manipuler avec précaution

Concentrateur Inogen One® G2 (suite)

Testé par un laboratoire indépendant :	Sécurité : CEI 60601-1 CAN/CSA C22.2 N° 60601-1 Compatibilité électromagnétique : CEI 60601-1-2 RTCA DO 160

Classifications

Mode d'exploitation :	Continu
Type de protection contre l'électrocution :	Classe II
Degré de protection contre l'électrocution :	Type BF Non prévu pour une application cardiaque
Degré de protection contre l'infiltration d'eau :	IP20
Degré de sécurité pour une application en présence de gaz anesthésiques :	Inadapté à une telle application

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil apposé du marquage CE a été testé et jugé conforme aux limites de CEM concernant la Directive relative aux dispositifs médicaux 93/42/EEC [EN 55011 Classe B et EN 60601-1-2]. Ces limites ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles générées par les installations médicales types.

L'équipement génère des utilisations et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles chez les autres appareils situés à proximité.

Cependant, il n'est pas garanti que les interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement ne provoque pas d'interférences nuisibles chez les autres appareils, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, il est conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

1. Réorientez ou déplacez l'appareil récepteur.
2. Augmentez la distance entre les dispositifs.
3. Brancher l'appareil sur une prise appartenant à un autre circuit que celui sur lequel est branché l'autre appareil.
4. Consultez Inogen ou votre fournisseur pour obtenir de l'aide.

ATTENTION	Le matériel de télécommunication RF portable et mobile peut affecter l'équipement médical électrique.

ATTENTION	Empiler ou placer des appareils à proximité de d'autres dispositifs n'est pas recommandé. Lorsque de telles configurations sont nécessaires, tous les appareils en question doivent être surveillés attentivement afin de s'assurer que les interférences électromagnétiques ne diminuent pas les performances.

ATTENTION	L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés, à l'exception des transducteurs et des câbles vendus par le fabricant de l'équipement tout comme les pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions et une diminution de l'immunité de l'équipement ou du système.

Conseils et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques
Le concentrateur d'oxygène Inogen One® G2 est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du concentrateur d'oxygène Inogen One® G2 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le concentrateur d'oxygène Inogen One® G2 utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, les émissions RF sont très basses et ne risquent guère de causer des interférences chez les appareils se trouvant à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le concentrateur d'oxygène Inogen One® G2 est adapté à une utilisation dans tous les établissements, mis à part les logements et les bâtiments directement branchés sur le secteur public basse tension qui alimente les bâtiments aux fins domestiques.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / émissions de papillonnement CEI 61000-3-3	Conforme	

©2009 Inogen. Tous droits réservés.

Inogen, Inc.
326 Bollay Drive
Goleta, CA 93117
Numéro vert : 877-466-4362
+1-805-562-0515 (hors des États-Unis)

E-mail: info@inogen.net
www.inogenone.com
www.OxygeNation.com

Représentant agréé dans l'UE
HealthLink Europe BV
Centaurusweg 123
NL-5015 TC Tilburg
Pays-Bas
Tél. : +31(0)13 5479 364
Fax : +31(0)13 5479 302

Sponsor australien
CELEO Pty Ltd.
50 Whaling Rd.
Nth Sydney NSW 2060

CE
0123

N° de réf. 96-02463-00-01 A